

# Nuevo proyecto para optimizar la depuración de aguas residuales

La empresa Dytras, Ajemsa y la UCA desarrollan una investigación en la planta de La Barca para optimizar el filtrado y minimizar los efectos sobre el medio ambiente

El Ayuntamiento, a través de Ajemsa, la empresa Dytras y la Universidad de Cádiz han puesto en marcha un innovador proyecto para optimizar el proceso de depuración de aguas residuales, de modo que tengan un menor impacto en el medio ambiente, en especial en el río Guadalete. Así lo anunció ayer la delegada de Sostenibilidad y vicepresidenta de Ajemsa, África Becerra, tras firmar un convenio de colaboración con la directora adjunta de la empresa Dytras, María Isabel Fernández, para la realización de un proyecto de investigación sobre la optimización del proceso de depuración de aguas residuales.

En concreto, este proyecto se va a llevar a cabo en la EDAR (Estación Depuradora de Aguas Residuales) de La Barca y tendrá una duración de aproximadamente un año. Además, cuenta con la colaboración del Departamento de Tecnologías del Medio Ambiente de la Universidad de Cádiz. El proyecto de investigación, denominado "Mejora de la eficacia del proceso de depuración de aguas residuales mediante la aplicación de la filtración rápida en medio poroso. Reducción de huevos de nematodos", tiene como principal objetivo la mejora de la eficacia del proceso de depuración, "mediante la aplicación de filtración rápida en medio poroso, pretendiendo mejorar tanto los parámetros físico-químicos del agua de salida, como la reducción de huevos de nematodos (gusanos)", explicó la directora adjunta de Dytras, María Isabel Fernández. De este modo, al mejorar la calidad de las aguas que se depuran, "estamos mejorando su impacto tanto en la fauna como en la flora de la ribera de los ríos.



La delegada de Medio Ambiente, junto con los responsables del proyecto, ayer en el Ayuntamiento

Es un proyecto transparente a nivel ambiental ya que no altera la generación de residuos de la EDAR, mejorando la calidad del cauce receptor", destacó Fernández.

Tras la firma del convenio ayer, el grupo sevillano Dytras colocará una planta piloto en la estación depuradora de La Barca, que se ha escogido porque dichas instalaciones "tienen un caudal suficiente y apropiado para la investigación y tiene una concentración de explotaciones ganaderas en la zona, lo que hace suponer que el agua de entrada a la planta presenta unas características idóneas para el objeto del estudio. Y, sobre todo, porque la planta se instalará de forma que no interfiera en el normal funcionamiento de la estación depuradora.

Así, Ajemsa ha autorizado a Dytras la colocación de esa planta piloto y al uso de los equipos necesarios para el desarrollo del proyecto de investigación, donde se tratará un caudal máximo de unos 25 metros cúbicos a la hora. Respecto al personal participante en el proyecto, será tanto de Dytras y del Departamento de Tecnologías del Medio Ambiente de la Universidad de Cádiz así como personal técnico de Ajemsa que prestará cuanta colaboración sea precisa, entre otras, conexiones de energía eléctrica y de agua bruta de proceso a la planta.

Para la delegada África Becerra no cabe duda que "el convenio que hemos firmado se enmarca en la política medioambiental de este gobierno local de ofrecer cada día más un servicio de calidad, mejorando la

depuración de las aguas y produciendo el menor impacto tanto medioambiental como económico en las plantas de depuración". La responsable socialista recordó que en la actualidad existe una creciente preocupación en la opinión pública por los tratamientos de aguas residuales y su impacto medioambiental "lo que ha llevado a que las administraciones nos tengamos que plantear controles más estrictos y búsquedas de técnicas que den respuesta a esta demanda ciudadana". Por estos motivos, destacó que con el nuevo convenio se demuestra que la delegación de Medio Ambiente "continúa siendo pionera en adaptar proyectos en materia de protección del medio ambiente que supongan una sensible mejora en la prestación de los servicios a los ciudadanos y ciudadanas".

# Nouveau projet pour optimiser l'épuration des eaux usées

L'entreprise Dytras, Ejemsa et l'UCA développent une recherche, dans la station de La Barca, pour optimiser le filtrage et minimiser les effets sur l'environnement

L'hôtel de ville, à travers Ajemsa, l'entreprise Dytras et l'Université de Cadix ont mis en marche un projet innovateur pour optimiser le processus d'épuration des eaux usées, de sorte à obtenir un impact minimum sur l'environnement, tout particulièrement dans le fleuve Guadalete. C'est ce que la déléguée de Développement durable et vice-présidente d'Ajemsa, Africa Becerra, a annoncé hier après avoir signé un accord de collaboration avec la directrice adjointe de l'entreprise Dytras, Maria Isabel Fernandez Martos, pour la réalisation d'un projet de recherche sur l'optimisation du processus d'épuration des eaux usées.

Concrètement, ce projet va être mené à bien dans la Station d'Épuration des Eaux Usées de La Barca et durera environ un an. De plus, il compte sur la collaboration du Service de Technologies de l'Environnement de l'Université de Cadix. Le projet de recherche, appelé « Amélioration de l'efficacité du processus d'épuration des eaux usées moyennant l'application du filtrage rapide dans un milieu poreux. Réduction des œufs de nématodes », a comme principal objectif d'améliorer l'efficacité du processus d'épuration, « moyennant l'application de filtrage rapide dans un milieu poreux, essayant d'améliorer aussi bien les paramètres physico-chimiques de l'eau de sortie, que la réduction des œufs de nématodes (vers) », a expliqué la directrice adjointe de Dytras, Maria Isabel Fernandez. Ainsi, en améliorant la qualité des eaux qui sont épurées, « nous sommes en train d'améliorer leur impact tant sur la faune que sur la flore de la rive des fleuves. C'est un projet



La déléguée de l'environnement et les responsables du projet hier à l'hôtel de ville

transparent au niveau environnemental puisque l'on n'altère pas la génération de déchets de la Station d'Épuration des Eaux Usées, tout en améliorant la qualité du lit récepteur » a souligné Mme Fernandez.

Après la signature, hier, de l'accord, le groupe sévillan Dytras mettra en place une usine pilote dans la station d'épuration de La Barca, qui a été choisie parce que ces installations « ont un débit suffisant et approprié pour la recherche et ont une concentration d'exploitations d'élevage dans la zone, ce qui fait supposer que l'eau d'entrée à la station présente des caractéristiques idéales pour l'objectif de l'étude. Et, surtout, parce que l'usine s'installera de sorte à ne pas interrompre le fonctionnement normal de la station d'épuration ».

Ainsi, Ajemsa a permis à Dytras

de mettre en place cette usine pilote et d'utiliser les équipements nécessaires pour le développement du projet de recherche, où l'on traitera un débit maximum d'environ 25 mètres cubes par heure. En ce qui concerne le personnel participant dans le projet, il appartiendra aussi bien à Dytras et au Service de Technologies de l'Environnement de l'Université de Cadix qu'à Ajemsa qui fournira un personnel technique prêt à collaborer selon les besoins, entre autres, dans les connexions d'énergie électrique et d'eau brute de processus à la station.

Pour la déléguée Africa Becerra, il n'y pas de doute que « l'accord que nous avons signé s'encadre dans la politique environnementale de ce gouvernement local d'offrir de jour en jour un service de qualité, en améliorant l'épuration des eaux et

en produisant un impact minime tant au niveau environnemental qu'économique dans les stations d'épuration ». La responsable socialiste a rappelé que, de nos jours, il existe une préoccupation croissante de l'opinion publique pour les traitements des eaux usées et pour leur impact sur l'environnement « ce qui a poussé que nous, les administrations, nous devons envisager des contrôles plus stricts et des recherches de techniques répondant à cette demande des citoyens ». Avec ce nouvel accord, a-t-elle souligné, on prouve que la délégation d'Environnement « continue à être pionnière dans l'adaptation de projets en matière de protection de l'environnement impliquant une amélioration sensible de la prestation de services aux citoyens et citoyennes. »

# New project to optimize wastewater purification

The company Dytras, Ajemsa and the UCA (University of Cadiz) are developing a research in the La Barca plant in order to optimize the process of filtration and minimize its effects on the environment.

The City Council of Jerez, through Ajemsa, the company Dytras and the University of Cadiz, has implemented an innovative project with the purpose of optimizing the process of wastewater purification, in order to minimize the impact on the environment, especially on the river Guadalete. This was explained by the representative of Sustainability and deputy chairwoman of Ajemsa, Mrs África Becerra, after signing a co-operation agreement with the Deputy Director of Dytras, Mrs Maria Isabel Fernández, for the execution of a research project on the optimization of the wastewater purification process.

More precisely, this project is going to be developed in the La Barca Wastewater Treatment Plant, for a period of around one year. Besides, it will have the collaboration of the Environment Technologies Department of the University of Cadiz. The main objective of this research project, called "Improvement of the efficacy of the wastewater purification process by means of the application of quick filtration on a porous surface. Reduction of nematodes larvae", is to improve the efficacy of the purification process, "by means of the application of filtration on porous surfaces, with the main purpose of improving both the physical and chemical parameters of the raw water and the reduction of nematodes larvae (worms)", stated the Deputy Director of Dytras, Mrs María Isabel Fernández. Thus, by improving the quality of the water which is treated, "we are reducing its impact both in the fauna and flora of the river banks. It is a



The delegate for Environment, together with the people in charge of the project, yesterday in the City.

transparent project from the point of view of the environment, because it does not alter waste generation in the Treatment Plant, improving the quality of the receiving channel", highlighted Mrs Fernández.

After the signing of the agreement yesterday, the Sevillian group Dytras will place a pilot plant in the La Barca treatment plant, which was chosen because those installations have an "appropriate volume of flow for research and there is a concentration of cattle farms in the surrounding area, so that the incoming water is suitable for the purpose of the research. And, above all, because the plant will be installed in such a way that it will not interfere with the correct functioning of the treatment plant".

Thus, Ajemsa has authorised

Dytras to place that pilot plant and to use the necessary equipments for the development of the research project, which will process a maximal flow of water of around 25 cubic meters per hour. Regarding the personnel which will make part of the project, it will include workers both from Dytras and the Environment Technologies Department of the University of Cadiz, as well as technical experts from Ajemsa, which will collaborate every time it is required, including the connection of electric supply and raw water for the plant.

The representative of Ajemsa has no doubt that "the agreement has been signed within the frame of the environmental policy of this local government which consists of offering a quality service, improving the process of water

purification and causing a minimal impact, both environmental and economic in the treatment plants". The representative of the socialist government emphasized that nowadays there is an increasing concern on the part of the public opinion about the wastewater treatment plants and their environmental impact, "which has obliged the administrations to adopt more strict controls and search for new techniques which will respond to this demand on the part of the citizens". For those reasons, she highlighted that the new agreement shows that the delegation of Environment "continues being pioneer in the adaptation of projects related to the protection of the environment which improve significantly the services significantly the services provided to the citizens".